

**ANALISIS KONTRASTIF KOSAKATA BAHASA INDONESIA DAN
BAHASA MELAYU MALAYSIA PADA FILM ANIMASI
*EJEN ALI THE MOVIE***



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MARITIM RAJA ALI HAJI
TANJUNGPINANG**

2022



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS MARITIM RAJA ALI HAJI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
Jalan Politeknik Senggarang Telp. (0771) 4500099; Fax (0771) 4500090
PO BOX 155 - Tanjungpinang 29111
Website: www.fkip.umrah.ac.id email: fkip@umrah.ac.id

HALAMAN PERSETUJUAN

SKRIPSI

ANALISIS KONTRASTIF KOSAKATA BAHASA INDONESIA DAN BAHASA
MELAYU MALAYSIA PADA FILM ANIMASI *EJEN ALI THE MOVIE*

RATIH AGUSTIANINGSIH
NIM 180388201013

Disetujui untuk disidangkan

Pembimbing I

Assist. Prof. Ahada Wahyusari, M.Pd
NIP 198504072012122003

Pembimbing II

Assist. Prof. Dr. Dody Irawan, M.Pd., M.Hum.
NIP 199110082019031011

Mengetahui,
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Assist. Prof. Legi Elfitra, M.Pd.
NIP 198501292015042002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS MARITIM RAJA ALI HAJI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

Jalan Politeknik Senggarang Telp. (0771) 4500099; Fax (0771) 4500090
PO BOX 155 - Tanjungpinang 29111

Website: www.fkip.umrah.ac.id email: fkip@umrah.ac.id

LEMBAR PENGESAHAN

Nama : Ratih Agustianingsih
NIM : 180388201013
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Judul Skripsi : Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa
Melayu Malaysia pada Film Animasi *Ejen Ali the Movie*

Telah diuji pada ujian sidang akhir Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Maritim Raja Ali Haji dan telah direvisi sesuai masukan Dewan Penguji dan arahan pembimbing.

Tanjungpinang, 01 Juli 2022

Menyetujui,

Pembimbing I

Assist. Prof. Ahada Wahyusari, M.Pd
NIP 198504072012122003

Pembimbing II

Assist. Prof. Dr. Dody Irawan, M.Pd., M.Hum.
NIP 199110082019031011

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Assist. Prof. Legi Elfitra, M.Pd.
NIP 198501292015042002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS MARITIM RAJA ALI HAJI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

Jalan Politeknik Senggarang Telp. (0771) 4500099; Fax (0771) 4500090
PO BOX 155 - Tanjungpinang 29111

Website: www.fkip.umrah.ac.id email: fkip@umrah.ac.id

LEMBAR PENGESAHAN

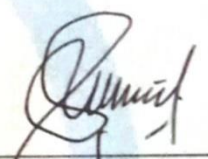

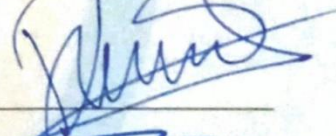

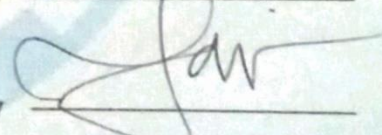
Nama : Ratih Agustianingsih
NIM : 180388201013
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Judul Skripsi : Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Malaysia pada Film Animasi *Ejen Ali the Movie*

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Maritim Raja Ali Haji Tanjungpinang.

Tanjungpinang, 01 Juli 2022

Menyetujui,

Dewan Penguji

- | | | |
|---|------------------------|---|
| 1. Assoc. Prof. Dra. Isnaini Leo Shanty, M.Pd.
NIP 196207261986012001 | Ketua
Penguji |  |
| 2. Assist. Prof. Ahada Wahyusari, M.Pd.
NIP 198504072012122003 | Anggota
Penguji I |  |
| 3. Assist. Prof. Dr. Dody Irawan, M.Pd., M.Hum.
NIP 199110082019031011 | Anggota
Penguji II |  |
| 4. Assoc. Prof. Dr. H. Abdul Malik, M.Pd.
NIP 195804091986011002 | Anggota
Penguji III |  |
| 5. Assist. Prof. Fabio Testy Ariance Loren, M.Pd.
NIP 199201102019032021 | Anggota
Penguji IV |  |

Mengetahui,




Dekan,
Asist. Prof. Satria Agus, S. S., M.Pd.
NIP 198008182015041001

Ketua Program Studi Pendidikan
Bahasa dan Sastra Indonesia,


Asist. Prof. Legi Elfitra, S.Pd, M.Pd.
NIP 198501292015042002



SURAT PERNYATAAN TIDAK PLAGIAT

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Ratih Agustianingsih
NIM : 180388201013
Kelas : K-01
Semester : VIII (Delapan)
Angkatan/Tahun Akademik : 2018
Judul Skripsi : Analisis Kontrasif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Malaysia pada Film Animasi Ejen Ali the Movie.

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Karya tulis saya ini, adalah asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar akademik sarjana, baik di Universitas Maritim Raja Ali Haji maupun di perguruan tinggi lain;
2. Karya tulis murni gagasan dan penelitian saya sendiri tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan dari tim pembimbing;
3. Dalam karya tulis ini tidak terdapat karya atau pendapat orang lain yang telah ditulis atau dipublikasikan, kecuali secara tertulis dengan jelas dan dicantumkan sebagai acuan dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka;
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya ini, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku di perguruan tinggi ini, dan sesuai dengan perundang-undangan yang berlaku.

Tanjungpinang, Juli 2022
Yang membuat pernyataan,



Ratih Agustianingsih
NIM 180388201013

MOTTO

“Jika bahagia, tersenyumlah.

Jika sedih, menangislah.

Jika lelah, istirahatlah bukan berhenti.”



*“Setiap orang memiliki mimpinya masing-masing,
tetapi tidak setiap orang memiliki semangat yang tinggi
untuk membangkitkan mimpinya.”*

*“Orang yang sukses adalah orang yang berani gagal
tapi takut untuk menyerah ”*

-Ratih Agustianingsih-

PERSEMBAHAN

Syukur Alhamdulillah saya ucapkan kepada Allah SWT yang telah memberikan rahmat serta karunia-Nya sehingga saya bisa mempersembahkan skripsi ini untuk orang-orang yang saya sayangi:

1. Kepada kedua orang tua tercinta Bapak Faisal dan Ibu Azizah, yang tak pernah lelah mendoakan saya di setiap sujudnya, selalu memeberikan semangat, nasihat serta dukungan moral dan materil sehingga anak mu mampu menyelesaikan kuliahnya dan mendapat gelar sarjana.
2. Kepada kakak tersayang Riska Atmanegara, S.Pd. dan abang ipar Romy, S.Pd. yang telah memberikan semangat dan perhatian.
3. Kepada keponakan tersayang Muhammad Rafaniyal Arkanza yang selalu menjadi *mood booster* ketika suntuk dan lelah dengan tingkah lucu dan menggemaskan.
4. Anisa Hawa, Jusmiyati, Nurul Anisa, Suprianti, Velia Adriyanti Sefrianto, Yogi Pangestu, Dita Nurmayanti, Freety Yudistira, Hardi Andy Romain, dan Jodi Irawan sahabat terbaik dan seperjuangan yang selalu saling menyemangati, membantu, menasehati dan telah sama-sama berjuang untuk menyelesaikan skripsi tanpa ada kata meninggalkan. Terima kasih “Ayang Geprek”.
5. Novrida Ayu Komalasari sepupu dan teman seperjuangan, tempat cerita terbaik, tempat berbagi keluh kesah dari awal jadi maba dan semoga sampai seterusnya.

KATA PENGANTAR

Puji syukur peneliti ucapkan kepada Tuhan yang Maha Esa yang telah memberikan rahmat serta karunia-Nya sehingga peneliti diberikan kesehatan, kekuatan, keseriusan, dan petunjuk dalam menyelesaikan skripsi dengan penelitian yang berjudul “Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Malaysia pada Film Animasi *Ejen Ali the Movie*”. Skripsi ini ditulis untuk memenuhi satu di antara persyaratan guna memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Maritim Raja Ali Haji Tanjungpinang.

Peneliti dalam menyelesaikan skripsi ini masih banyak menemui hambatan. Berkat bantuan dan dukungan dari berbagai pihak, hambatan tersebut dapat diatasi sebagaimana mestinya. Pada kesempatan ini peneliti mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Agung Dhamar Syakti, S.Pi., DEA. Rektor Universitas Maritim Raja Ali Haji yang telah memajukan dan memberikan kesempatan kepada peneliti untuk menuntut ilmu di Universitas Maritim Raja Ali Haji;
2. Assoc. Prof. Satria Agust, S,S., M.Pd. Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Maritim Raja Ali Haji yang telah memberikan kesempatan untuk menyelesaikan penelitian ini;
3. Assist. Prof. Legi Elfitra, S.Pd., M.Pd. Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia FKIP Universitas Maritim Raja Ali Haji, telah

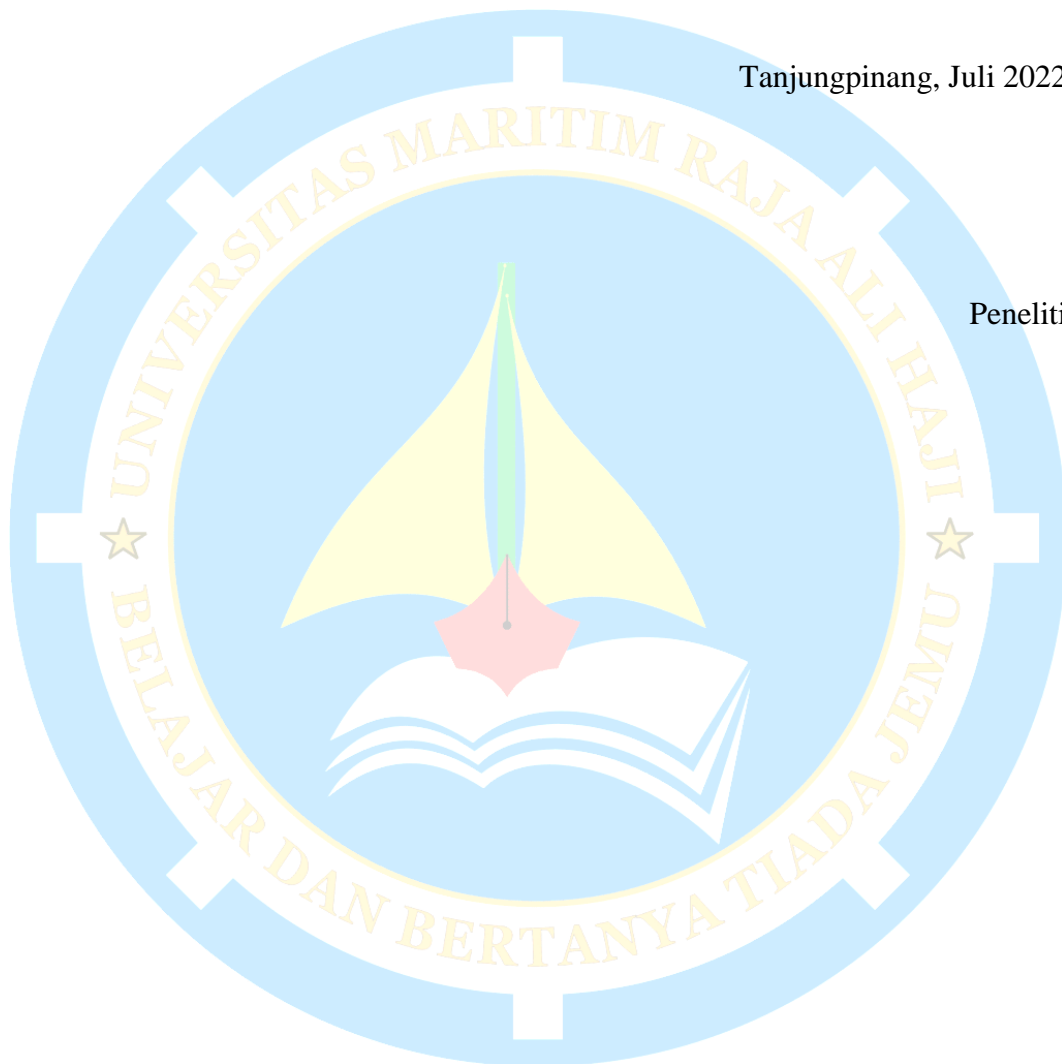
memberikan masukan, dukungan dan menyetujui skripsi ini serta memberikan motivasi yang besar;

4. Assist. Prof. Ahada Wahyusari, S.Pd., M.Pd. Selaku Pembimbing Akademik dan pembimbing I yang telah berkenan meluangkan waktu dan memberikan bimbingan, arahan, semangat, saran dan motivasi kepada peneliti demi menyempurnakan penelitian ini;
5. Assist. Prof. Dr. Dody Irawan, S.Pd., M.Pd., M. Hum. Selaku pembimbing II yang telah rela meluangkan waktu dan tenaga untuk memberikan bimbingan dan pengarahan dalam proses penyusunan penelitian ini;
6. Bapak dan Ibu Dosen di Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Maritim Raja Ali Haji Tanjungpinang, telah memberikan ilmu pengetahuan dan motivasi kepada Peneliti;
7. Tata Usaha Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan yang telah memberikan layanan dan bantuan kepada peneliti;
8. Kepada pemerintah dalam hal ini Kementerian Riset, Teknologi dan Pendidikan Tinggi yang telah memberikan biaya pendidikan selama 4 tahun melalui program bidikmisi;
9. Kedua orangtua peneliti Bapak Faisal, Ibu Azizah dan kakak tercinta Riska Atmanegara, S.Pd. yang terus memberikan semangat dan mendoakan yang terbaik dalam proses menyelesaikan skripsi ini;
10. Teman seperjuangan dan keluarga besar K-01 telah memberikan semangat dan dukungan sehingga peneliti bisa menyelesaikan skripsi ini.

Peneliti menyadari skripsi ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, kritik dan saran yang sifatnya konstruktif sangat peneliti harapkan demi perbaikan dan kesempurnaan di masa yang akan datang. Peneliti berharap semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi semua pihak.

Tanjungpinang, Juli 2022

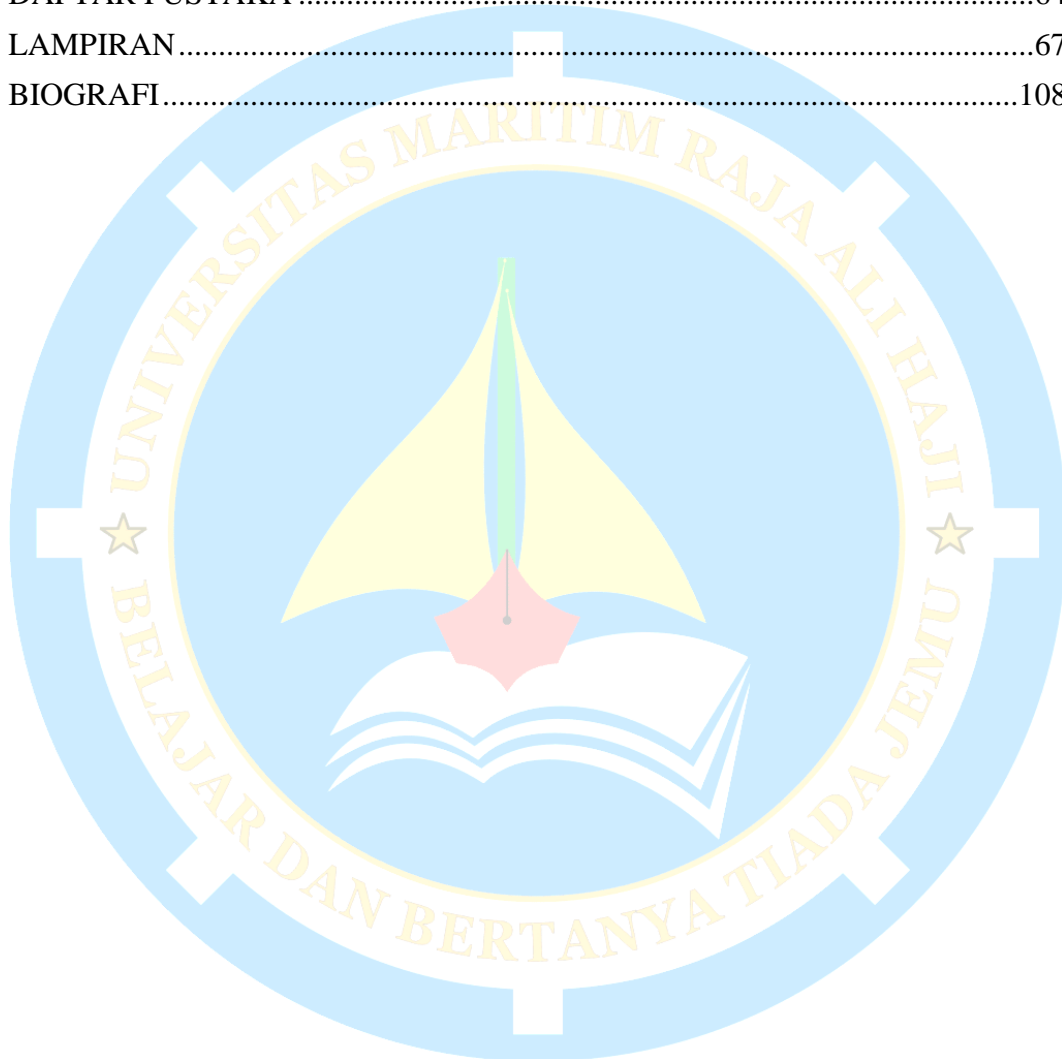
Peneliti



DAFTAR ISI

MOTTO	ii
PERSEMBAHAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL.....	ix
DAFTAR LAMPIRAN.....	x
ABSTRAK	xi
ABSTRACT.....	xii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Fokus Penelitian	5
1.3 Rumusan Masalah	6
1.4 Tujuan Penelitian.....	6
1.5 Manfaat Penelitian.....	6
1.6 Definisi Istilah	8
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	9
2.1 Landasan Teoretis.....	9
2.1.1 Bahasa	9
2.1.2 Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Malaysia.....	12
2.1.3 Kosakata	16
2.1.4 Semantik.....	19
2.1.5 Analisis Kontrasif.....	21
2.2 Penelitian yang Relevan	22
2.3 Kerangka Berpikir	25
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	26
3.1 Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	26
3.2 Tempat dan Waktu Penelitian	27
3.3 Instrumen Penelitian.....	28
3.4 Data dan Sumber Data.....	30
3.5 Teknik Pengumpulan Data	31
3.6 Teknik Analisis Data	32
3.7 Teknik Pengabsahan Data	33

BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	34
4.1 Hasil Penelitian.....	34
4.2 Pembahasan	42
BAB V PENUTUP.....	62
5.1 Simpulan.....	62
5.2 Saran	63
DAFTAR PUSTAKA	64
LAMPIRAN.....	67
BIOGRAFI.....	108



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Waktu Penelitian.....	28
Tabel 3.2 Pedoman Analisis.....	29
Tabel 3.3 Instrumen Data.....	30



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Instrumen Tabel Data Persamaan.....	68
Lampiran 2. Instrumen Tabel Data Perbedaan.....	71
Lampiran 3. Transkrip Film Animasi <i>Ejen Ali the Movie</i>	71
Lampiran 4. Gambar Animasi <i>Ejen Ali the Movie</i>	107

